

# Die Bibliothek als Ort der Integration

## Netzwerke und Kooperationen am Beispiel Köln

Dr. Hannelore Vogt  
StadtBibliothek Köln





## Köln

1.000.000 Einwohner

ca. 30 % aller Einwohner,  
ca. 50 % der Kinder- u.  
Jugendlichen

haben eine  
Zuwanderungsgeschichte

# Das Bibliothekssystem



Zentralbibliothek,

11 Stadtteilbibliotheken,  
1 Bücherbus,  
+ Minibib im Park



# Interkulturelle Angebote



**1/3 der jungen Bibliotheksmitglieder hat eine Zuwanderungsgeschichte**

# Öffentliche Bibliotheken ...

- sind stark frequentierte Treffpunkte des interkulturellen und sozialen Lebens einer Stadt
- unterstützen die Integrationsaktivitäten von Menschen mit Migrationshintergrund

# Vernetzung

**Diese Potentiale gilt es durch intensive Kooperationen noch stärker publik zu machen ...**



Die Aktivitäten konzentrierten sich bisher auf folgende Bereiche:

- Erwachsene und Jugendliche mit Zuwanderungsgeschichte, die **Integrationskurse** besuchen
- der Bereich **Schule und Mehrsprachigkeit**
- sowie der Baustein **Alphabetisierung als vernetzte Bildungsarbeit.**

## Einige Projekte...

### 1. **BI + IN = Bibliothek + Integration**

Das mehrstufige Bibliotheksmodul für TeilnehmerInnen von Integrationskursen

inklusive: **Komm, ich zeig Euch meine Bibliothek**

### 2. **Bündnis Alphabetisierung**

Die StadtBibliothek engagiert sich!

### 3. **Spielend lernen**

Eine neue Lernumgebung in einer Stadtteilbibliothek

### 4. **Abenteuer Mehrsprachigkeit**

Leseförderung an mehrsprachigen Grundschulen



# 1. BI + IN = Bibliothek + Integration



**Das Bibliotheksprogramm für Integrationskurse**

# Hospitation

Bibliotheksmitarbeiter  
nehmen an einer  
Unterrichtsstunde teil ...



... am besten bei der Vorbereitung des  
Bibliotheksbesuchs.

# Die Module

- **1 Train the trainer**
- **2 Willkommen - Der erste Besuch**
- **3 Bibliothek intensiv –  
Führung und Bibliotheksralleye**
- **4 Recherche aktiv - die Projektarbeit**
- **5 Family – mit der ganzen Familie**

# Modul 1: *Train the trainer*

- Dienstleistungen eines großstädtischen Bibliothekssystems vorstellen
- Mehrstufige und nachhaltige Zusammenarbeit vereinbaren
- Erfahrungsaustausch
- Organisatorisches besprechen

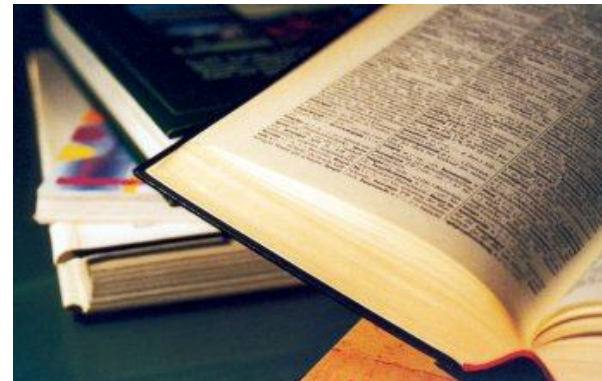
### Der erste Besuch ...

- Vorbereitung des Bibliotheksbesuches im Unterricht des Kursträgers
- die Kursteilnehmer besuchen die Bibliothek
- erkunden z.B. die Reise-Abteilung (Mein Herkunftsland)
- tauschen ihre Erfahrungen in der Lernwelt aus

# Modul 3: *Bibliothek Intensiv*

## Einführung in die Bibliotheksbenutzung

- anschaulich
- interaktiv
- anregend
- mit **kommunikativen\*** Gesprächssituationen und Ralleys



\*Einsatz von muttersprachlichen MitarbeiterInnen

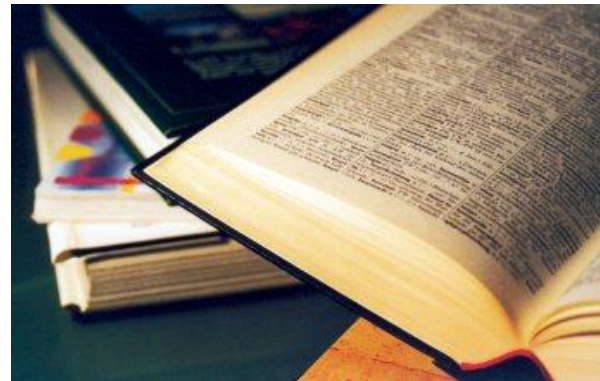


# Bibliotheksrallye

- Mein erstes deutsches Wort / mein erster deutscher Satz war ...
- Sie möchten mit Ihren Kollegen zum Abschluss des Kurses ein Fest feiern. Sie sollen Ihr Lieblingsrezept auf Deutsch vorstellen. Wo können Sie etwas dazu finden?
- In Köln sind eine Vielzahl von Menschen unterschiedlichster Nationalitäten zu Hause. Suchen Sie aktuelle Zahlen. Ein Tipp: Fragen Sie ruhig die Kollegen der Auskunft und lassen Sie sich beraten.

## Modul 3: *Bibliothek Intensiv*

Kostenloses dreimonatiges Schnupperabo  
+ Mediengutscheine



# Modul 4: *Recherche aktiv*



Für Fortgeschrittene...

- selbständig nach Informationen zu Referatethemen recherchieren
- Präsentation der Ergebnisse

## Modul 5: *Family*



- Die Kursteilnehmer/-innen besuchen mit ihrer Familie die Bibliothek
- Die Angebote der Kinder- und Jugendbibliothek stehen im Vordergrund

# BI-IN Evaluation

- Wie bewerten die Kursteilnehmer die Bibliotheksbesuche?
- Welches Potenzial für die Kursteilnehmer sehen die Lehrer in der Nutzung der Bibliothek?
- Welche weiteren Serviceleistungen sollten das Angebot der StadtBibliothek ergänzen?
- Nutzen die Kursteilnehmer auch weiterhin die Bibliothek?

## 2. Bündnis Alphabetisierung





# 3. Spielend Lernen



**Eine neue Lernumgebung in einer Stadtteilbibliothek**

## 4. Abenteuer Mehrsprachigkeit



**Leseförderung an mehrsprachigen Grundschulen**

- Betreuung von Ganztagschulen
- Aktion “Ran ans Lesen”
- Zweisprachige Bestände & Vorlesestunden (türk., italien, span.)
- Aktion “Lesewelten” mit Vorlesepaten
- LERNWELT – Selbstlernangebote
- Bildungspartnerschaften mit Schulen
- Hausaufgabenhilfe
- Lesementoren



**Partner der Schulen -  
StadtBibliothek Köln**

**Vielen Dank für Ihre  
Aufmerksamkeit**



**[hannelore.vogt@stadt-koeln.de](mailto:hannelore.vogt@stadt-koeln.de)**